

WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT OCHRONY ŚRODOWISKA
WE WROCŁAWIU
Delegatura w Jeleniej Górze
58-500 Jelenia Góra, ul. Warszawska 28, tel. (0-75) 7679412-13, fax (0-75)
7648989
e-mail: poczta@igora.pios.gov.pl

Klauzula o niejawności informacji zawartych w protokole :

Zawarte w protokole informacje dotyczące danych technicznych, technologicznych, handlowych lub organizacyjnych, których ujawnienie mogłoby naruszyć przepisy ustawy z dnia 22 stycznia 1999 r. o ochronie informacji niejawnych lub danych jednostkowych w rozumieniu ustawy z dnia 26 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej są zastrzeżone.

P R O T O K Ó Ł Z K O N T R O L I N R 49/07

Przeprowadzonej w **Gminie Miejskiej Świeradów - Zdrój**, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 15,
59-850 Świeradów Zdrój, tel. (0 75) 78 16 489, fax (075) 78 16 585.

Obiekt (instalacja): **Komunalna Oczyszczalnia Ścieków w Świeradowie-Zdroju.**

REGON 230821397;

NIP 616-10-01-947

PKD 7511 Z

Gmina (Miasto) **Miasto Świeradów -Zdrój; Powiat Lubań.**

Podstawa prawna: art. 9 ustawy z dnia 20 lipca 1991 r. o Inspekcji Ochrony Środowiska
(tekst jednolity Dz. U. Nr 44 z 2007 roku, poz. 287).

Rodzaj kontroli: kompleksowa;

Okres objęty kontrolą: stan aktualny;

Data ostatniej kontroli IOŚ : nie przeprowadzano;

Przedmiot kontroli (cele kontroli) :

Wypełnianie przez inwestorów wymagań ochrony środowiska (cel nr 3).

Kontrolę przeprowadziła w dniach 18 kwietnia i 10 maja 2007 roku :

1. Grażyna Szymańska – Główny Specjalista, posiadająca stałe upoważnienie do kontroli nr 59/99 wydane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska w zakresie wypełniania przez inwestorów wymagań ochrony środowiska.

<i>Niniejszy protokół z kontroli nie może być powielany bez pisemnej zgody kierownika inspekcji, przez którą został sporządzony inaczej niż w całości.</i>
--

W kontroli uczestniczyli:

Nie uczestniczyli przedstawiciele innych jednostek.

Kierownictwo kontrolowanego podmiotu:

1. Roland Marciniak – Burmistrz Miasta Świeradów - Zdrój.

O kontroli poinformowano:

1. Sylwię Błaszczyk – Sekretarz Miasta Świeradów - Zdrój.

Informacji i wyjaśnień w imieniu kontrolowanego podmiotu udzielali:

1. Anna Mazurek – Referat Gospodarki Urzędu Miasta Świeradów - Zdrój.
2. Adam Zając – „AZE” Zając, Kokoszko” Spółka Jawna w Skrzydlinie -wykonawca inwestycji.

W trakcie kontroli ustalono co następuje:

Kontrolę przeprowadzono w związku ze zgłoszeniem przez Burmistrza Miasta Świeradów -Zdrój zakończenia zadania inwestycyjnego pn. „Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów -Zdrój przy ulicy Wiejskiej – Z/2.02/I/1.2/96/04” oraz planowanym zamiarze przystąpienia do użytkowania inwestycji w trybie:

- art. 56 ustawy Prawo budowlane - pismo z dnia 23.03.2007 roku znak: GM-2228-02/101/05 (Załącznik Nr 1).

- art. 76 ust. 4 ustawy Prawo ochrony środowiska – pismo z dnia 4.04.2007 roku znak: GM-2228-02/103/05 (Załącznik Nr 2).

I. Charakterystyka ogólna kontrolowanego podmiotu.

1.1. Stan formalno prawny.

Gmina Miejska Świeradów - Zdrój działa w oparciu o przepisy ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 roku Nr 142, poz. 1591). Do zadań własnych gminy, zgodnie z art. 7 cyt. wyżej ustawy, należy między innymi budowa wodociągów i zaopatrzenia ludności w wodę, budowa kanalizacji, usuwanie i oczyszczanie ścieków komunalnych.

1.2. Tytuł prawny do instalacji i terenu.

Nowo wybudowana komunalna oczyszczalnia ścieków w Świeradowie-Zdroju jest własnością Gminy Miejskiej Świeradów -Zdrój. Po zakończeniu czynności odbiorowych

eksploatację oczyszczalni będzie prowadzić Zakład Gospodarki Komunalnej w Świeradowie - Zdroju, który jest zakładem budżetowym Gminy Świeradów -Zdrój.

Nowo wybudowana komunalna oczyszczalnia ścieków w Świeradowie-Zdroju przy ulicy Wiejskiej zlokalizowana jest na działce o powierzchni 0,4832 ha o numerze ewidencyjnym 4/1 obrębu Świeradów -Zdrój. Właścicielem działki jest Gmina Świeradów Zdrój.

1.3. Posiadane certyfikaty.

Gmina nie posiada certyfikatów w odniesieniu do systemów jakości.

1.3.Kwalifikacja przedsięwzięć.

Kontrolowany obiekt jest instalacją do oczyszczania ścieków przewidzianą do obsługi nie mniej niż 400 lecz nie więcej niż 100 000 równoważnych mieszkańców, w związku z czym zgodnie z § 3 ust. 1 pkt 72 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004 roku (wraz ze zmianą – Dz. U. z 2005 roku nr 92, poz. 769) w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięcia do sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz. U. Nr 257, poz. 2573 z póź. zm.), komunalna oczyszczalnia ścieków w Świeradowie-Zdroju jest kwalifikowana do przedsięwzięć, które mogą wymagać sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko.

Instalacja nie jest zaliczana do przedsięwzięcia mogącego powodować znaczne zanieczyszczenie poszczególnych elementów przyrodniczych albo środowiska jako całości i nie wymaga uzyskania pozwolenia zintegrowanego.

1.4.Lokalizacja.

Nowo wybudowana komunalna oczyszczalnia ścieków zlokalizowana jest w północnej części miasta, na prawym brzegu rzeki Kwisy, która jest odbiornikiem ścieków oczyszczonych. Najbliższa zabudowa mieszkalna znajduje się około 100 m na wschód od oczyszczalni.

Opis procesu technologicznego.

W ramach inwestycji została wybudowana oczyszczalnia ścieków typu ECOLO-CHIEF o przepustowości średniej $Q=1329 \text{ m}^3/\text{d}$ oraz odcinek kanalizacji sanitarnej grawitacyjno-tłocznej wzdłuż ulicy Grunwaldzkiej i Wiejskiej.

Na oczyszczalnię dopływają ścieki komunalne z terenu miasta Świeradów-Zdrój dotychczas oczyszczane na mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków typu BOS-200 zlokalizowanej przy ulicy Grunwaldzkiej (oczyszczalnia BOS-200 została wyłączona z eksploatacji), ścieki dopływające nowo wybudowanym odcinkiem kanalizacji sanitarnej, a także nieczystości ciekłe dowożone taborem asenizacyjnym z nieskanalizowanych terenów.

Aktualnie około 70% wszystkich ścieków z terenu miasta jest podłączonych na oczyszczalnię. Oczyszczalnia ścieków pracuje w układzie dwustopniowego mechaniczno-biologicznego procesu oczyszczania ścieków z niskoobciążonym osadem czynnym, redukcją związków biogennych oraz ze stabilizacją i przeróbką osadów ściekowych. Oczyszczone ścieki są odprowadzane do rzeki Kwisy.

Ścieki z terenu miasta są doprowadzane grawitacyjnie do komory tłocznej zlokalizowanej na lewym brzegu rzeki Kwisy, a następnie są tłoczone pod korytem rzeki do pompowni zlokalizowanej na prawym brzegu odbiornika na terenie oczyszczalni ścieków.

Wstępne oczyszczanie mechaniczne ścieków zachodzi w zestawie do mechanicznego oczyszczania ścieków składającym się z sita ślimakowego z transporterem ślimakowym i rynną zsypową oraz przenosników śrubowych piasku. Skratki i zanieczyszczony piasek po dezynfekcji wapnem chlorowanym są wywożone na składowisko odpadów komunalnych.

Właściwy proces oczyszczania ścieków zachodzi w oczyszczalni ścieków ECOLO-CHIEF składającej się z wydzielonych następujących podstawowych urządzeń technologicznych:

- osadnika wstępnego, kołowego, zadaszzonego, pełniącego funkcję komory fermentacyjnej osadów wstępnych i części osadów nadmiernych usuwanych z układu tlenowego oczyszczania
- komory anoksycznej (niedotlenionej), w której przy pomocy mieszadła wolnoobrotowego następuje wymieszanie ścieków surowych z osadem czynnym podawanym pompą recyrkulacyjną z komory osadu czynnego
- 4 komór osadu czynnego (napowietrzania), wyposażonej w ruszty napowietrzające wraz z dyfuzorami drobnopęcherzykowymi
- 2 osadników wtórnych
- komora tlenowej stabilizacji osadu, wyposażona w ruszt napowietrzający wraz z dyfuzorami drobnopęcherzykowymi.

Ustabilizowane komunalne osady ściekowe po odwodnieniu w stacji zagęszczania osadu oraz higienizacji są okresowo magazynowane pod zadaszoną wiatą, a następnie wykorzystywane gospodarczo lub składowane na składowisku odpadów komunalnych.

Na terenie oczyszczalni zlokalizowana jest stacja zlewca ścieków dowożonych wraz ze zbiornikiem zlewnym ścieków o poj. $V=60\text{ m}^3$, w którym zachodzi uśrednianie oraz wstępne odświeżanie. Stacja zlewca umożliwia identyfikację dostawców, pomiar objętości dowożonych nieczystości ciekłych i ich hermetyczny zrzut, separację zanieczyszczeń stałych, pomiar temperatury, pH i przewodności.

Pomiar ilości ścieków oczyszczonych jest realizowany przy pomocy urządzenia pomiarowego przepływu zainstalowanego w komorze pomiarowej za osadnikiem wtórnym na kanale ścieków odprowadzanych do odbiornika. Urządzenie składa się z ze zwięźki Palmer-Bowlus'a, ultradźwiękowej głowicy pomiarowej umieszczonej nad korytem współpracującej ze sterownikiem mikroprocesorowym do ciągłego pomiaru i rejestracji ilości ścieków w ciągu całego roku. Komora pomiarowa umożliwia także pobór prób ścieków oczyszczonych.

Wszystkie odcieki technologiczne, w tym odowodnienie stacji zagęszczania, odwadniania i higienizacji osadu oraz wiaty magazynowej komunalnego osadu ściekowego są oczyszczane na oczyszczalni ścieków.

Bezpośrednia obsługa oczyszczalni jest prowadzona w godzinach 7-15, a w godzinach pozostałych jest zapewniony nadzór pracownika dyżurnego (sygnał awarii jest przekazywane telefonicznie).

Woda na potrzeby sanitarne oczyszczalni pobierana jest z miejskiej sieci wodociągowej eksploatowanej przez Zakład Gospodarki Komunalnej, a ścieki sanitarne powstające na oczyszczalni są oczyszczane wspólnie ze ściekami komunalnymi.

Na terenie oczyszczalni został wybudowany system kanalizacji deszczowej wprowadzający zanieczyszczone wody opadowe do ciągu technologicznego, wody opadowe z części czystej są odprowadzane powierachniowo na teren przyległy.

Zgodnie z projektem architektoniczno-budowlanym oczyszczalni ścieków w budynku wielofunkcyjnym socjalno-technicznym zastosowano ogrzewanie elektryczne w oparciu o ogrzewacze akumulacyjne elektryczne z termostatami umieszczone w poszczególnych pomieszczeniach. W celu zapewnienia zapasowego źródła energii elektrycznej na oczyszczalni został zainstalowany wysokosprawny automatyczny agregat prądowórczy.

W odniesieniu do założeń projektowych Równoważna Liczba Mieszkańców wynosi: 9.900 RLM. Oczyszczalnia komunalna w Świeradowie-Zdroju należy do grupy oczyszczalni o obciążeniu wyrażonym równoważną liczbą mieszkańców od 2 000 do 9 999 RLM.

Budowa komunalnej oczyszczalni ścieków w Świeradowie-Zdroju jest ujęta w Krajowym Programie Oczyszczania Ścieków Komunalnych w grupie aglomeracji o RLM $\geq 2\ 000 < 15\ 000$, w których oczyszczalnie ścieków osiągną efekt ekologiczny zgodny z wymaganiami prawa w 2005 roku (nr 6 w Zał. 1b, gr. 2).

II. Ustalenia w zakresie przestrzegania zasad ochrony środowiska zgodnie z przedmiotem kontroli.

Wypełnianie przez inwestorów wymagań ochrony środowiska (cel nr 3).

Kontrolę przeprowadzono w związku ze zgłoszeniem przez Burmistrza Miasta Świeradów -Zdrój o zakończeniu budowy i planowanym zamiarze przystąpienia do użytkowania zadania inwestycyjnego pn. „Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów -Zdrój przy ulicy Wiejskiej – Z/2.02/I/1.2/96/04” w trybie art. 56 ustawy Prawo budowlane i art. 76 ust. 4 ustawy Prawo ochrony środowiska.

Zgłaszana inwestycja obejmuje budowę nowej mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków z podwyższonym usuwaniem biogenów typu ECOLO-CHIEF o przepustowości średniej $Q=1329 \text{ m}^3/\text{d}$ oraz odcinek kanalizacji sanitarnej grawitacyjno-tłocznej wzdłuż ulicy Grunwaldzkiej i Wiejskiej.

Inwestor dla powyższej inwestycji uzyskał decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia – decyzja Burmistrza Miasta Świeradów -Zdrój Nr 3/2005 z dnia 27.12.2005 roku wraz z uzgodnieniem Starosty Lubąńskiego z dnia 16.12.2005 roku znak RŚ-7633-16/05 oraz Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Lubaniu z dnia 28.12.2005 roku znak: ZNS/815/3/05 (Załącznik Nr 3).

Dla powyższej inwestycji nie była wymagana decyzja o warunkach zabudowy.

Inwestor dla powyższej inwestycji uzyskał decyzję o lokalizacji celu publicznego – decyzja Burmistrza Miasta Świeradów -Zdrój Nr 53/04 z dnia 30.08.2004 roku znak: GN-7331/68/04 (Załącznik Nr 4) wraz z uzgodnieniem Starosty Lubąńskiego z dnia 30.07.2004 roku znak RŚ-7332-22/04 i z dnia 30.08.2004 roku znak RŚ-7633-11/04 oraz uzgodnieniem Marszałka Województwa Dolnośląskiego z dnia 17.08.2004 roku znak: DGW-7323/TP/2131/2699/04.

Inwestycja nie jest przedsięwzięciem mogącym znacząco oddziaływać na środowisko, wymagającym sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko.

Inwestycja jest instalacją do oczyszczania ścieków przewidzianą do obsługi nie mniej niż 400 lecz nie więcej niż 100 000 równoważnych mieszkańców, w związku z czym jest przedsięwzięciem, dla którego obowiązek sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko może być wymagany.

Na inwestora nałożono obowiązek wykonania raportu o oddziaływaniu na środowisko – postanowienie Burmistrza Miasta Świeradów -Zdrój z dnia 11.08.2004 roku znak: GN-7331/68/P/R/RONS/04 (Załącznik Nr 5). Zakres raportu został określony w piśmie Starostwa Powiatowego w Lubaniu z dnia 5.08.2004 roku znak: RŚ-7633-11/2004. Raport został opracowany w grudniu 2004 roku przez Wielobranżowe Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe w Łodzi SUMAX Sp. z o.o.

Inwestycja nie jest przedsięwzięciem mogącym znacząco oddziaływać na obszar Natura 2000. Inwestycja nie jest przedsięwzięciem o dużym oraz zwiększonym ryzyku wystąpienia awarii przemysłowej.

Inwestor posiada decyzję- pozwolenie na budowę – decyzja Nr 45/2005 Starosty Lubańskiego z dnia 14.03.2005 roku znak: AB-7351/SZ-22/152/2005 zatwierdzająca projekt budowlany i udzielająca pozwolenie na budowę mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków typu ECOLO-CHIEF o przepustowości średniej $Q=1329 \text{ m}^3/\text{d}$ oraz kanalizacji sanitarnej w ulicach Grunwaldzka i Wiejska w Świeradowie-Zdroju (Załącznik Nr 6).

Projekt techniczny wymagał wykonania urządzeń ochrony środowiska. Wymagane urządzenia ochrony wód w postaci mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków typu ECOLO-CHIEF zostały wykonane zgodnie z projektem technicznym - oświadczenie Kierownika budowy – Pana Ryszarda Bieńko z dnia 7.03.2007 roku, że inwestycja została wykonana zgodnie z projektem budowlanym, i warunkami pozwolenia na budowę oraz obowiązującymi przepisami stanowi Załącznik Nr 7. Na inwestora nałożono obowiązek uzyskania pozwolenia na użytkowanie oczyszczalni ścieków.

Wykonawca inwestycji – „AZE” Zająć, Kokoszko” Spółka Jawna w Skrzydlinie przeprowadziła w okresie od dnia 14.12.2006 roku do dnia 5.02.2007 roku czynności rozruchowe komunalnej oczyszczalni ścieków w Świeradowie –Zdroju w następujących etapach:

- rozruch mechaniczny w dniach 14 – 15.12.2006 roku
- rozruch hydrauliczny w dniach 15-19.12.2006 roku
- rozruch technologiczny w dniach 20.12.2006 roku – 5.01.2007 roku
- próba eksploatacyjna w dniach 6.01. – 5.02.2007 roku.

Badania jakości ścieków oczyszczonych przeprowadzone w końcowej fazie rozruchu wykazały, iż obiekt może być przekazany użytkownikowi do właściwej eksploatacji.

Wizja terenowa przeprowadzona w dniu 18.04.2007 roku potwierdziła zakończenie budowy komunalnej oczyszczalni ścieków w Świeradowie-Zdroju.

Z przedłożonych dokumentów oraz przeprowadzonej wizji terenowej wynika, iż proces inwestycyjny został zakończony, a urządzenia chroniące środowisko zostały wybudowane zgodnie z projektem technicznym, wobec czego komunalna oczyszczalnia ścieków w Świeradowie-Zdroju zlokalizowana na działce nr 4/1 obrębu Świeradów - Zdrój może być oddana do użytkowania w trybie przepisów ustawy Prawo budowlane.

Inwestor posiada wymagane prawem decyzje określające zakres i warunki korzystania ze środowiska. Dla powyższej inwestycji wymagania ochrony środowiska dotyczą gospodarki ściekowej i gospodarki odpadami.

Stan formalno-prawny w zakresie gospodarki ściekowej jest uregulowany. Gmina Miejska Świeradów-Zdrój posiada pozwolenie wodnoprawne na szczególne korzystanie z wód w zakresie wprowadzania ścieków komunalnych do rzeki Kwisy w km 127+700 jej biegu w ilości $Q_{\text{śrd}} = 1329 \text{ m}^3/\text{d}$ – decyzja Starosty Lubańskiego z dnia 26.01.2005 roku znak: RŚ. 6223-38/04/05. Pozwolenie zostało wydane na czas oznaczony, tj. do dnia 31.12.2016 roku (*Załącznik nr 8*).

Stan formalno-prawny w zakresie gospodarki odpadami jest uregulowany. Gmina Miejska Świeradów-Zdrój przedłożyła Staroście Lubańskiemu informację o wytwarzanych na oczyszczalni ścieków odpadach technologicznych w postaci skratek, piasku i osadów ściekowych oraz o sposobach gospodarowania nimi – pismo z dnia 18.04.2007 roku znak: GM-2228-02/107/05 (*Załącznik Nr 9*).

W trakcie prowadzonej inwestycji wykonane zostały wymagane pomiary i badania, których wyniki są zawarte w Sprawozdaniu z rozruchu technologicznego (*Załącznik Nr 10*).

Po zakończeniu rozruchu przeprowadzono wymagane badania i pomiary emisji do środowiska, które wykazały dotrzymywanie standardów emisyjnych.

Wykonane pomiary ilości ścieków oczyszczonych wykazały, iż od dnia 1.02.2007 roku do dnia 18.04.2007 roku ilość ścieków odpływających do rzeki Kwisy wyniosła $Q = 80.409 \text{ m}^3$, tj. średniodobowo $Q = 1.058 \text{ m}^3/\text{d}$. Ilość odprowadzanych ścieków nie przekracza wartości dopuszczalnej określonej w obowiązującym pozwoleniu wodnoprawnym wynoszącej $Q_{\text{śrd}} = 1.329 \text{ m}^3/\text{d}$.

Badania fizyko-chemiczne ścieków prowadzone po zakończeniu rozruchu technologicznego wykazały, iż stężenia zanieczyszczeń w ściekach oczyszczonych nie przekraczały warunków dopuszczalnych. Wyniki analiz wykonane w dniach 18/19 kwietnia 2007 roku (pobór całodobowy) przez Laboratorium Delegatury w Jeleniej Górze Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska we Wrocławiu wykazały dobrą jakość ścieków odprowadzanych do odbiornika i potwierdziły osiągnięcie efektu ekologicznego przez oczyszczalnię ścieków w Świeradowie-Zdroju (*Załącznik Nr 11*).

Wyniki analiz ścieków oczyszczonych odprowadzanych z oczyszczalni do rzeki Kwisy przedstawia poniższa tabela:

Wskaźnik zanieczyszczeń	Stężenia odprowadzane			Stężenia dopuszczalne określone w pozwoleniu wodnoprawnym
	13.02.2007	1.03.2007	18/19.04.2007 (próba średnia dobową)	
BZT ₅ mgO ₂ /dm ³	8,7	6,9	4,7	25
ChZT mgO ₂ /dm ³	32	31,9	42	125
Zawiesina ogólna mg/dm ³	9	10	9	35

Kontrola wykazała, co następuje:

- urządzenia chroniące środowisko zostały wykonane z zastosowaniem nowoczesnych rozwiązań technologicznych
- inwestor uzyskał wymagane decyzje określające zakres i warunki korzystania ze środowiska
- dotrzymywane są standardy emisyjne oraz określone w pozwoleniu wodnoprawnym warunki emisji zanieczyszczeń.

Z przedłożonych dokumentów, badań oraz przeprowadzonej wizji terenowej wynika, iż powyższa inwestycja - komunalna oczyszczalnia ścieków w Świeradowie-Zdroju zlokalizowana na działce nr 4/1 obrębu Świeradów -Zdrój spełnia wymogi ochrony środowiska, wobec czego może być oddana do użytkowania w trybie przepisów ustawy Prawo ochrony środowiska.

III. Realizacja zarządzeń pokontrolnych.

Nie wydawano zarządzeń.

IV. Opłaty za korzystanie ze środowiska (w tym również opłaty podwyższone).

Nie dotyczy.

V. Kary za naruszanie warunków korzystania ze środowiska.

Nie wymierza się administracyjnych kar pieniężnych za naruszanie warunków odprowadzania ścieków

VI. Wyszczególnienie stwierdzonych nieprawidłowości w zakresie objętym kontrolą:

W zakresie objętym kontrolą nie stwierdzono nieprawidłowości.

W wyniku stwierdzonych, w toku kontroli, naruszeń lub okoliczności wskazujących na popełnienie wykroczenia:

- pouczone, zwrócono uwagę, ostrzeżono -----
- nałożono grzywnę w drodze mandatu karnego -----

Integralną część protokołu stanowią następujące załączniki:

1. Zgłoszenie zamiaru przystąpienia do użytkowania instalacji z art. 56 ustawy Prawo budowlane.
2. Zgłoszenie zamiaru przystąpienia do użytkowania instalacji z art. 76 ustawy Prawo ochrony środowiska.
3. Decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia.
4. Decyzja o lokalizacji celu publicznego.
5. Postanowienie Burmistrza Miasta Świeradów –Zdrój o obowiązku wykonania raportu o oddziaływaniu na środowisko.
6. Pozwolenie na budowę.
7. Oświadczenie Kierownika budowy.
8. Pozwolenie wodnoprawne.
9. Informacja o wytwarzanych na oczyszczalni ścieków odpadach technologicznych.
10. Sprawozdanie z rozruchu technologicznego.
11. Wyniki analiz ścieków oczyszczonych.

Kontrolowany podmiot został poinformowany o prawie wniesienia umotywowanych zastrzeżeń i uwag do treści protokołu przed jego podpisaniem oraz o prawie odmowy podpisania protokołu i możliwości przedstawienia swojego stanowiska na piśmie właściwemu organowi Inspekcji Ochrony Środowiska w terminie 7 dni.

Niniejszy protokół sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach i po odczytaniu podpisano. Wszystkie strony pierwszego egzemplarza protokołu dwustronnie paraflowano.

Dokonano wpisu w książce kontroli pod pozycją nr 2/2007.

Jeden egzemplarz podpisanego protokołu przekazano przedstawicielowi kontrolowanego podmiotu – Rolandowi Marciniakowi -Burmistrzowi Miasta Świeradów-Zdrój.

Świeradów-Zdrój, dnia 10.05.2007 roku

BURMISTRZ

Rolanda Marciniak

Podpis i pieczęć przedstawiciela kontrolowanego podmiotu

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój
ul. Marszałka J. Piłsudskiego 15
59-850 Świeradów-Zdrój
tel. 075/ 78 16 489. fax 075/ 78 16 585
NIP 616-10-01-947 REGON 230821397
um@swieradowzdroj.pl

GŁÓWNY SPECJALISTA

Grażyna Szymańska
mgr inż. Grażyna Szymańska

podpisy i pieczęcie kontrolujących

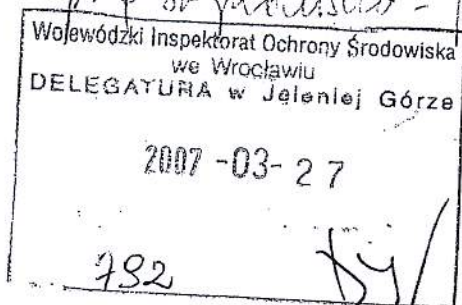
.....
podpisy i pieczęcie przedstawicieli innych
jednostek uczestniczących w kontroli

**ZPORR**Zintegrowany Program
Operacyjny
Rozwoju Regionalnego

Unia Europejska

Świeradów-Zdrój, dnia 23.03.2007r.

GM-2228-02/101/05

Załącznik nr 1do protokołu kontroli nr 49/07**Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska**
we Wrocławiu
Delegatura w Jeleniej Górze
58 - 500 Jelenia Góra, ul. Warszawska 28

Dotyczy zadania „Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów-Zdrój przy ulicy Wiejskiej – Z/2.02/I/1.2/96/04”

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój informuje, iż zgodnie z decyzją nr 45/2005 Starosty Lubńskiego dotyczącą pozwolenia na wykonanie robot budowlanych obejmujących budowę mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków typu ECOLO-CHIEF o przepustowości Qsr.d 1329m3/d przy ul. Wiejskiej na działce oznaczonej nr ewidencyjnym 4/1 oraz kanalizacji sanitarnej w ulicach Grunwaldzka i Wiejska w Świeradowie Zdroju, Gmina Miejska Świeradów-Zdrój ma obowiązek uzyskać pozwolenie na użytkowanie obiektu budowlanego. W związku z powyższym zgłaszam zakończenie budowy i zgłaszam zamiar przystąpienia do jego użytkowania.

Proszę o zajęcie stanowiska w przedmiotowej sprawie.

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój
ul. Marszałka J. Piłsudskiego 15
59-850 Świeradów-Zdrój
tel. 075/ 78 16 489, fax 075/ 78 16 585
NIP 616-10-01-047 REGON 230821397
um@swieradowzdroj.pl

W załączeniu dokumenty:

- 1) pozwolenie na budowę,
- 2) pozwolenie wodno-prawne,
- 3) uzgodnienia z Inspekcją Sanitarną,
- 4) uzgodnienia z Wydziałem Ochrony Środowiska UW,
- 5) raport oddziaływania na środowisko.

Z poważaniem

BURMISTRZ

Roland Marciniak

Do wiadomości :

1. ECM Group Polska Sp. z o.o.
Biuro Regionalne Wrocław
52-416 Wrocław, ul. Solskiego 42
2. AZE ZAJĄC, KOKOSZKO Spółka Jawna, Skrzydlna 101
31-465 Kraków, ul. Dzielskiego 2

Sprawę prowadzi:
insp. Anna Mazurek
pokój nr 10 tel. (075) 7816970



ZPORR
Zintegrowany Program
Operacyjny
Rozwoju Regionalnego

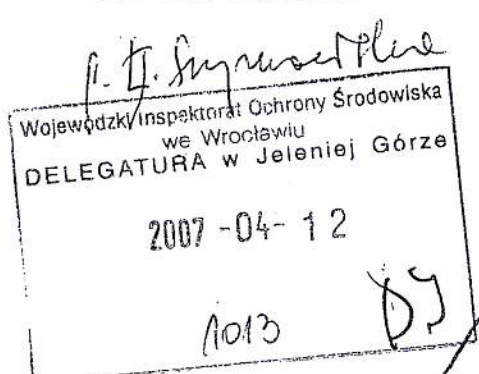


Załącznik
do pisma nr 48/07

Unia Europejska

Świeradów-Zdrój, dnia 04.04.2007r.

GM-2228-02/103/05



**Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska
we Wrocławiu
Delegatura w Jeleniej Górze
58 - 500 Jelenia Góra, ul. Warszawska 28**

Dotyczy zadania „Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów-Zdrój przy ulicy Wiejskiej – Z/2.02/I/1.2/96/04”

Nawiązując do zgłoszenia zakończenia budowy mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków typu ECOLO-CHIEF o przepustowości Q_{sr.d} 1329m³/d przy ul. Wiejskiej na działce oznaczonej nr ewidencyjnym 4/1 oraz kanalizacji sanitarnej w ulicach Grunwaldzka i Wiejska w Świeradowie Zdroju, przekazanego Państwu pismem nr GM-2228-02/101/05 z dnia 23.03.2007r. Gmina Miejska Świeradów-Zdrój informuje w trybie art. 76 ust. 4 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawa Ochrony Środowiska (Dz.U. Nr 129 poz. 902 z 2006r.), iż planowany termin przystąpienia do użytku nowej inwestycji jest wyznaczony na dzień 30 kwietnia 2007r.

Proszę o zajęcie stanowiska w przedmiotowej sprawie.

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój
ul. Marszałka J. Piłsudskiego 15
59-850 Świeradów-Zdrój
tel. 075/ 78 16 489 fax 075/ 78 16 585
NIP 616-10-01-947 REGON 230821397
um@swieradowzdrój.pl

Z poważaniem

BURMISTRZ

Roland Marciniak

Do wiadomości :

1. ECM Group Polska Sp. z o.o.
Biuro Regionalne Wrocław
52-416 Wrocław, ul. Solskiego 42
2. AZE ZAJĄC, KOKOSZKO Spółka Jawna, Skrzydlina 101
31-465 Kraków, ul. Dzińskiego 2

Sprawę prowadzi:
insp. Anna Mazurek
pokój nr 10 tel. (075) 7816970

Świeradów-Zdrój 27.12.2005 r.

GM/7624/16/05

DECYZJA nr 3/2005

Na podstawie art. 46 ust. 4 pkt 2, art. 46a ust. 1 i ust. 7 pkt 4, art. 48 ust. 2 w związku z art. 56 ust. 2-4 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 roku – Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz. 627 z późn. zm., § 3 ust. 1 pkt 72 i 72a Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004 r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięcia do sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz. U. Nr 257, poz. 2573 z późn. zm.) oraz art. 104 Kodeksu postępowania administracyjnego,

Określam środowiskowe uwarunkowania zgody na realizację przedsięwzięcia pn.
„Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów-Zdrój przy ul. Wiejskiej”

1. Nazwa, rodzaj i miejsce realizacji przedsięwzięcia:

Przedsięwzięcie pn. „Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów-Zdrój przy ulicy Wiejskiej” obejmuje Gminę Miejską Świeradów-Zdrój w zakresie: budowy oczyszczalni ścieków o przepustowości 1329 m³/d, 9900 RLM wraz z niezbędną infrastrukturą towarzyszącą stanowiącą drogę dojazdową, zasilanie energetyczne, wodociągi i kolektor odprowadzający ścieki oczyszczone do odbiornika, zlokalizowanej w Świeradowie-Zdroju przy ul. Wiejskiej oraz budowy kanału grawitacyjnego kanalizacji sanitarnej wzdłuż ulicy Grunwaldzkiej, rurociągu tłoczego wzdłuż ulicy Wiejskiej o długości ok. 1000mb, kanalizacji sanitarnej w ulicy Cmentarnej, pompowni ścieków wraz z przyłączem energetycznym, należy do kategorii określonej w § 3 ust. 1 pkt. 72 i 72a Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004 r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięcia do sporządzania raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz. U. z 2004 Nr 257 poz. 2573, z późniejszymi zmianami).

STRZ MIASTA
ADÓW ŹDRÓJ
OLEŃSKIE
7331/68/04.

3005
A

dec. p. przewodnia uwaga!

Świeradów Zdrój, dnia 30.08.2004 r. mp.

Załącznik nr 4

do protokołu kontroli nr 49,07

DECYZJA Nr 53/04
o lokalizacji inwestycji celu publicznego

podstawie art. 50, ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. – o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 ze zmianami), w związku z art. 4, ust. 2, pkt. 1 tejże ustawy art. 104 ustawy z 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (t.j.: Dz. U. z 3 r. Nr 98, poz. 1071, z późniejszymi zmianami) i po uzgodnieniu stosownie do art. 53, ust. 4 iwołanej na wstępie ustawy z dnia 27 marca 2003 r.

u s t a l a m

na rzecz WPP-U SUMAX Sp. z o.o. 31-465 Kraków ul. Dzińskiego 2
lokalizację inwestycji celu publicznego
na terenie miejscowości Świeradów Zdrój

na działkach:

zab IV am. 12 dz. nr 21, 2, 20, 31, 4, 6, 23/1, 23/2, 7, 12, 14, 17, 18, 13, 16, 32, 22, 1, 3, 33/251,
zab V am. 1 dz. nr 4/1, 4/2, 5, 7, am. 2 dz. nr 1, 46, 47, 42, 17, 10, 19, 20, 21, 3, 35, 36, 41, 45,
8, 4, 50/1, 17, 39, 43, 6, 9, 5/6, 5/4, 5/5, 5/2, 5/3, 5/1, 2/251, 37, 23, 4, 50/2, 44, 81, 83,

jako zamierzenie polegające na

owoc oczyszczalni ścieków wraz z budynkami towarzyszącymi i niezbędną infrastrukturą

Ustalenia dotyczące rodzaju inwestycji

1. Nazwa inwestycji – budowa oczyszczalni ścieków wraz z budynkami towarzyszącymi i niezbędną infrastrukturą towarzyszącą;
2. Zakres inwestycji:
 - 1) Budowa oczyszczalni ścieków z budynkiem socjalno - technicznym, zespołem warsztatowo - garażowym i zadaszonym polem składowym,
 - 2) budowa sieci kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej 730 m,
 - 3) budowa przepompowni i sieci kanalizacji sanitarnej tłocznej 300 m,
 - 4) budowa drogi dojazdowej,
 - 5) budowę przyłącza wodociągowego
 - 6) budowę przyłącza energetycznego dla oczyszczalni ścieków i przepompowni,

Warunki i szczegółowe zasady zagospodarowania terenu oraz zabudowy

Ustalenia dotyczące warunków i wymagań kształtowania ład przestrzennego

- 1) szerokość elewacji frontowej: 16,0 – 20,0 m,
- 2) sokość górnej krawędzi elewacji frontowej - okapu: 3,5 – 4,5 m
- 3) geometria dachu: kąt nachylenia: 45°, wysokość kalenicy: 7 - 8 m,
- 4) układ połaci dachowych: dwuspadowy, symetryczny,

Ustalenia dotyczące ochrony środowiska, przyrody, krajobrazu i zdrowia ludzi

- 1) Wykopy budowlane w obrębie korzeni drzew nie mogą być prowadzone dłużej niż 2 tygodnie. W przypadku niebezpieczeństwa mrozu ściany wykopów w obrębie korzeni przykryć materiałem chroniącym.
- 2) W obrębie koron drzew nie składować materiałów ziemnych.
- 3) W obrębie korzeni drzew kopanie wykonywać ręcznie i nie zagęszczać gruntu.
- 4) Inwestycja winna spełnić warunki przepisów szczególnych wynikające z ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (dz. U. Nr 115, poz. 1229 ze zmianami)
- 5) Warunki hydrogeologiczne, w związku z planowaną inwestycją, powinny być określone na podstawie dokumentacji hydrogeologicznej, zgodnie z wymaganiami ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. – prawo geologiczne i górnicze (dz. U. Nr 27, poz. 96 ze zmianami)
- 6) Projekt inwestycji musi uwzględniać jej ochronę przeciwpowodziową.
- 7) Wylot ścieków wykonać na prawym brzegu rzeki Kwisy na wysokości działki nr 4/1, am. 1, Obr. V.
- 8) Dolną rzędną wylotu ścieków wykonać na poziomie zwierciadła wody średniej SSQ
- 9) Wylot zabezpieczyć w sposób uniemożliwiający jego rozmycie.

SUMAX Sp. z o.o.
o/Kraków WPLYNĘŁO

dnia..... 26 PAŹ. 2004.....

Udz..... 2320..... podpis.....

Adh

owną uchwałą odstąpiła od sporządzenia planu dla terenu górniczego wód leczniczych, w ob-
jęcie którego jest położone miasto Świeradów Zdrój.

Uchwała niniejsza nie rodzi praw do terenu oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób
fizycznych.

Niniejszej decyzji służy Stronom odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego
w Górze za pośrednictwem Burmistrza Miasta Świeradów-Zdroju w terminie 14 dni od
jej doręczenia.

OZNACZENIA:

załącznik graficzny nr 1, 2, 3, 4 na kserokopii mapy sytuacyjno-wysokościowej w skali 1:500 z zaznaczonymi liniami
zgraniczającymi teren inwestycji.

Wniosek:

proponuję postępowania wg rozdziałnika zgodnie z aktami sprawy.

a.

przewodzi:

Z Kierownika Referatu Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego

AL MAY

ul. nr 11, tel. nr 075/78 17 092

przygotował:

h. Wojciech Korpala - członek ZOUI - nr Z 144

h. Władysław Stasiewicz - członek DOIA - nr DS-0669



Burmistrz
Zbigniew Gajda

Stwierdzam, że niniejsza decyzja jest
prawomocna i posiada
data 26 X 04 podpis

Załącznik nr 5
do protokołu kontroli nr 49,07

POSTANOWIENIE Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój

Na podstawie art. 51 i art. 52 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz 627 ze zmianami) oraz na podstawie art. 123 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego* (tekst jednolity: Dz.U. nr 98 z 2000 r., poz. 1071)

postanawiam:

§ 1.

ustanowić obowiązek sporządzenia raportu oddziaływania na środowisko dla planowanej inwestycji polegającej na budowie oczyszczalni ścieków wraz z budynkami towarzyszącymi i niezbędną infrastrukturą w granicach nieruchomości położonych w Świeradowie-Zdroju i oznaczonych w ewidencji gruntów działkami:

Obręb IV am. 12 dz. nr 21, 2, 20, 31, 4, 6, 23/1, 23/2, 7, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 16, 32, 22, 1, 3, 33/251, Obręb V am. 1 dz. nr 4/1, 4/2, 5, 7, am. 2 dz. nr 1, 46, 47, 42, 17, 8, 10, 19, 20, 21, 3, 35, 36, 41, 45, 7, 48, 49, 50/1, 17, 39, 43, 6, 9, 5/6, 5/4, 5/5, 5/2.5/3, 5/1, 2/251, 37, 23, 82, 4, 42, 50/2, 44, 81, 83,

§ 2

Zakres raportu obejmuje:

- gospodarkę wodno-ściekową
- wpływ inwestycji na środowisko gruntowo-wodne
- gospodarkę odpadami niebezpiecznymi i innymi niż niebezpieczne
- uciążliwości hałasu emitowanego do środowiska
- emisje zanieczyszczeń i substancji odoroczących do środowiska
- wpływ inwestycji na środowisko przyrodnicze

§ 3

Raport zgodnie z art. 51 ust 1 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz 627 ze zmianami) powinien zawierać w szczególności:

- 1) opis planowanego przedsięwzięcia, a w szczególności:
 - a) charakterystykę całego przedsięwzięcia i warunki wykorzystywania terenu w fazie realizacji i eksploatacji,
 - b) przewidywane wielkości emisji, wynikające z funkcjonowania planowanego przedsięwzięcia,
- 2) opis elementów przyrodniczych środowiska, objętych zakresem przewidywanego oddziaływania planowanego przedsięwzięcia,
- 3) opis analizowanych wariantów planowanego przedsięwzięcia, w tym wariantu:
 - a) polegającego na niepodejmowaniu przedsięwzięcia,
 - b) najkorzystniejszego dla środowiska,
- 4) uzasadnienie wybranego przez wnioskodawcę wariantu, ze wskazaniem jego oddziaływania na środowisko, w szczególności na ludzi, zwierzęta, rośliny, powierzchnię ziemi, z uwzględnieniem ruchów masowych ziemi, wodę, powietrze, klimat, dobra materialne, zabytki, krajobraz oraz wzajemne oddziaływanie między tymi elementami,
- 5) opis przewidywanych znaczących oddziaływań planowanego przedsięwzięcia na środowisko wynikających z istnienia przedsięwzięcia oraz opis zastosowanych metod prognozowania
- 6) opis przewidywanych działań mających na celu zapobieganie, ograniczanie lub kompensację przyrodniczą negatywnych oddziaływań na środowisko,

STAROSTWO POWIATOWE
w Lubaniu
ul. Mickiewicza 2, 59-800 Luban
Wydział Architektura - Budowlany

STAROSTA LUBAŃSKI

AB-7351/SZ-22/152/2005

(nr rejestru wniosku o pozwolenie na budowę)

do protokołu kontroli nr 49,07

Lubań dnia 14.03.2005r.

DECYZJA NR 45/2005

Na podstawie art. 82 ust. 1 i 2, art. 28, art.33 ust 1, art.34 ust 4 i art.36 ustawy z 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. Nr 106 z 2000r., poz. 1126 z późn. zm.) oraz na podstawie art. 104 ustawy z 14 czerwca 1960 r.- Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 1980 r. Nr 9, poz. 26, z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku Gminy Świeradów Zdrój ul. Piłsudskiego 15 w Świeradowie Zdroju 7 lutego 2005r. w sprawie wydania decyzji pozwolenia na budowę oczyszczalni ścieków przy ul. Wiejskiej oraz kanalizacji sanitarnej w ulicach Grunwaldzkiej i Wiejskiej w Świeradowie Zdroju.

zatwierdzam projekt budowlany i wydaję pozwolenie

Gminie Świeradów Zdrój ul. Piłsudskiego 15 w Świeradowie Zdroju na wykonanie robót budowlanych obejmujących budowę mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków typu ECOLO-CHIEF o przepustowości Q śr.d 1329m3/d przy ul. Wiejskiej na działce oznaczonej nr ewidencyjnym 4/1 oraz kanalizacji sanitarnej w ulicach Grunwaldzka i Wiejska w Świeradowie Zdroju. KOB-XXVI.

Autorzy projektu budowlanego:

mgr inż. Beata Tyniec
instalator

inż. Mariusz Tomczak
instalator

mgr inż. Wojciech Sosin
konstruktor

mgr inż. Robert Leopold Sieklucki
instalator

mgr inż. Radosław Łazuchiewicz
instalator

URZĄD MIASTA
ul. Marszałka J. Piłsudskiego 15
58-250 Świeradów-Zdrój
tel. 71 73 13 438, fax 71 73 13 566
NIP 613-14-93-809
um@swieradowzdrój.pl

uprawnienia budowlane w specjalności
instalacyjnej bez ograniczeń nr ewid. S-98/01
członek Małopolskiej Okręgowej Izby
Inżynierów Budownictwa nr MAP./IS/0012/0
uprawnienia budowlane w specjalności
instalacyjnej bez ograniczeń nr ewid. 99/2001r
członek Małopolskiej Okręgowej Izby
Inżynierów Budownictwa nr MAP/IS/0534/03
uprawnienia budowlane w specjalności
konstrukcyjno-inżynierskiej nr ewid.
BPP.Upr.61/24.
członek Małopolskiej Okręgowej Izby
Inżynierów Budownictwa nr MAP/BD/0672/03
uprawnienia budowlane w specjalności
instalacyjnej bez ograniczeń nr ewid.
MAP/0148/POOS/04
członek Małopolskiej Okręgowej Izby
Inżynierów Budownictwa MAP/IS/0865/04
uprawnienia budowlane w specjalności
instalacyjno-inżynierskiej nr ewid.118/91/WŁ
członek Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów
Budownictwa nr ewid.ŁOD/IE/4012/03

Za zgodność
z oryginałem

INSPEKTOR
ds. ogólnego nadzoru
Krystyna Kiziel

Od decyzji przysługuje odwołanie do Wojewody Dolnośląskiego za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Załączniki:

1. Projekt zagospodarowania terenu - 1 egz.
2. Projekt architektoniczno-budowlany cz. Technologiczna - 1 egz.
3. Projekt instalacji sanitarnych - 1 egz.
4. Projekt komunikacji i ukształtowania terenu - 1 egz.
5. Teczka z załącznikami do projektu budowlanego - 1 egz.
6. Informacja dotycząca bezpieczeństwa i ochrony zdrowia - 1 egz.
7. Operat wodno-prawny - 1 egz.
8. Raport oddziaływania przedsięwzięcia na środowisko - 1 egz.
9. Teczka dokumentacji terenowo-prawnej - 1 egz.

URZĄD MIASTA
ul. Marszałka J. Piłsudskiego 1
59-880 Świeradów-Zdrój
tel. 076/78 16 498, fax 076/78 16 586
NIP 613-14-95-809
um@swieradowzdroj.pl

Za zgodność
z oryginałem

Z up. Burmistrza Miasta

INSPEKTOR
ds. ogólnego nadzoru

Z up. Starosty Lubuskiego
p.o. Naczelnika Wydziału
Architektoniczno-Budowlanego

Danuta Sobol

(pieczęć imienna i podpis osoby upoważnionej
do wydawania decyzji)



Jednostki samorządu terytorialnego zwolnione z opłat skarbowych (Dz.U. Nr 86 poz. 960 z 2000r. z późn. zm.)

Pouczenie

1. Inwestor jest obowiązany zawiadomić o zamierzonym terminie rozpoczęcia robót budowlanych, na które jest wymagane pozwolenie na budowę, właściwy organ nadzoru budowlanego oraz projektanta sprawującego nadzór nad zgodnością realizacji budowy z projektem, co najmniej 7 dnia od ich rozpoczęcia dołączając na piśmie:
 - 1) oświadczenie kierownika budowy (robót), stwierdzające sporządzenie planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz przyjęcie obowiązku kierowania budową (robotami budowlanymi), a także zaświadczenie, o którym mowa w art. 12 ust. 7 ustawy - Prawo budowlane,
 - 2) w przypadku ustanowienia nadzoru inwestorskiego - oświadczenie inspektora nadzoru inwestorskiego, stwierdzające przyjęcie obowiązku pełnienia nadzoru inwestorskiego nad danymi robotami budowlanymi, a także zaświadczenie o którym mowa w art. 12 ust. 7 ustawy - Prawo budowlane.
 - 3) Informację zawierającą dane zamieszczone w ogłoszeniu, o którym mowa w art. 42 ust. 2 pkt 2 ustawy - Prawo budowlane,
2. Inwestor może przystąpić do użytkowania obiektu przed wykonaniem wszystkich robót budowlanych pod warunkiem uzyskania pozwolenia na użytkowanie, wydanego przez właściwy organ nadzoru budowlanego
3. W przypadku gdy w niniejszej decyzji nałożono obowiązek uzyskania pozwolenia na użytkowanie, do użytkowania obiektu można przystąpić po uzyskaniu ostatecznej decyzji o pozwoleniu na użytkowanie.
4. W przypadku gdy w niniejszej decyzji nie nałożono obowiązek uzyskania pozwolenia na użytkowanie do użytkowania obiektu można przystąpić w terminie 21 dni od dnia doręczenia do właściwego organu nadzoru budowlanego zawiadomienia o zakończeniu budowy, jeżeli organ w tym terminie nie wniesie sprzeciwu w drodze decyzji.
5. Po zakończeniu budowy, a przed przystąpieniem do użytkowania obiektu, właściwy organ nadzoru budowlanego przeprowadzi obowiązkową kontrolę budowy, zgodnie z art. 59a ustawy - Prawo budowlane.

Decyzję otrzymują strony postępowania administracyjnego wg. załącznika

Sprawę prowadzi:
Piotr Becla
p. 37, tel. 6464332

STAROSTWO POWIATOWE
w Lubaniu
ul. Mickiewicza 2, 59-800 Luban
Wydział Architektoniczno-Budowlany

Na podst. art. 130 § 4 k.p.a. niniejsza
decyzja podlega wykonaniu
Luban, dnia 04.04.2005
podpis *Piotr Becla*

Świeradów-Zdrój, dnia 07 marca 2007 r.

OŚWIADCZENIE KIEROWNIKA BUDOWY

Ja niżej podpisany **Ryszard Bieńko**

zamieszkały w **Krakowie**, na os. **Bohaterów Września 77/18**

zgodnie z wymogami art. 57 ust. 1 pkt. 2 lit. a Ustawy z dnia 7.07.1994 r. Prawo budowlane
(Dz. U. Nr 89 poz. 414 z późn. zmianami)

oświadczam, że:

Obiekt budowlany:

*„Budowa mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków typu ECOLO-CHIEF o
przepustowości $Q_{sr}=1329$ m³/d przy ul. Wiejskiej na działce oznaczonej nr
ewidencyjnym 4/1 oraz kanalizacji sanitarnej w ul. Grunwaldzkiej i Wiejskiej w
Świeradowie-Zdroju”.*

położony w miejscowości Świeradów-Zdrój, został wykonany zgodnie z:

- a) projektem budowlanym
- b) warunkami pozwolenia na budowę
- c) obowiązującymi przepisami

Kierownik budowy

KIEROWNIK BUDOWY

Ryszard Bieńko
upr. inst.-inż. UAN-Upr. 2/86
upr. konst.-bud RP-Upr. 767/94
upr. konst.-drog RP-Upr. 524/94

POTWIERDZAM ZGODNOŚĆ
NINIEJSZEJ KOPII Z ORYGINAŁEM

Deg



AB 075



Klient:

Adres:

Badany obiekt:

Miejsce poboru próbek:

Data przyjęcia próbek do Laboratorium: 19 kwietnia 2007

Próbki dostarczone przez: Zleceniodawcę

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska we Wrocławiu
Laboratorium Delegatury w Jeleniej Górze
akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących
wzajemnego uznawania wyników badań

Nr akredytacji AB 075

Jelenia Góra, dnia 25 kwietnia 2007 roku

Raport z badań nr 175/07/Z

KOPIA

„AZE Zając, Kokoszek” Spółka Jawna
34-625 Skrzydlna 101
31-465 Kraków ul. Dzielskiego 2
ścieki całodobowe
Oczyszczalnia Ścieków ul. Wiejska
Świeradów Zdrój

Odpowiedzialny za stronę merytoryczną badań

KIEROWNIK LABORATORIUM DELEGATURY

mgr Inż. Joanna Biel-Cwikowska
podpis

2007/04/25
data

Rozdzielnik:

1. Klient – 2 egz.
2. a/a – 1 egz.

Niniejszy Raport może być kopiowany jedynie w całości, inna forma wykorzystania wyników jest dopuszczalna po uzyskaniu pisemnej zgody Kierownika Laboratorium.

Identyfikacja metod badań, granica oznaczalności i niepewność metod badawczych zamieszczono w załączniku nr 1 do niniejszego Raportu z badań.

Parametry oznaczone literą "Q" są akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji i są zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 075.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.

Klient Laboratorium Delegatury w Jeleniej Górze Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska we Wrocławiu ma prawo w przeciągu 2 tygodni od dnia otrzymania raportu z badań złożyć reklamację lub skargę na piśmie na jakość wykonywanych przez Laboratorium badań do Kierownika Delegatury w Jeleniej Górze.

Metody*	Jednostka	Identyfikacja metody badań	Granica oznaczalności	Niepewność wyrażona jako precyzja
ChZT-Cr	mgO ₂ /l	PN-74/C-04578.03		
Zawiesiny og.	mg/l	PN-EN 872:2005	7,6	3,6 %
Q Biochemiczne zapotrzebowanie tlenu BZT ₅ z inhibitorem nitryfikacji	mgO ₂ /l	PN-EN 1899-2: 2002	1	10,6 %
			0,5	17,9 %

* Q - parametry akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji

** Niepewność rozszerzona obliczona z użyciem współczynnika rozszerzenia 2, co daje poziom ufności w przybliżeniu 95 %.

KIEROWNIK LABORATORIUM DELEGATURY
[Signature]
mgr Inż. Joanna Biel-Ćwikowska

H. G. Symanishe

Lubań, 26 stycznia 2005r. Środowiska

Wojewódzki Inspektorat Środowiska
we Wrocławiu
DELEGATURA w Jeleniej Górze

2005 -02- 01

198

D3

DECYZJA

Na podstawie art. 46 ust. 1, ust. 4 pkt 4 lit. "a", ust. 9, ust. 10, art. 48 ust. 1, art. 51 ust. 1 pkt 2, art. 53, art. 147 ust. 1 i 6, art. 180 pkt 2, art. 181 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. – Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz. 627 z późniejszymi zmianami), art. 9 ust. 2 pkt 1 lit. "d", art. 37 pkt 2, art. 42 ust. 1, art. 122 ust. 1 pkt 1, pkt 3, art. 123 ust. 2, art. 127 ust. 1, ust. 2, art. 128 ust. 1, art. 140 ust. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2001r. – Prawo wodne (Dz. U. Nr 115, poz. 1229 z późniejszymi zmianami), Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 8 lipca 2004r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 168 z 2004r., poz. 1763), Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 27 lutego 2003r. w sprawie rodzajów wyników pomiarów prowadzonych w związku z eksploatacją instalacji lub urządzenia, przekazywanych właściwym organom ochrony środowiska oraz terminu i sposobów ich prezentacji (Dz. U. Nr 59, poz. 529) oraz art. 104 k.p.a. – po rozpatrzeniu wniosku Wielobranżowego Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Usługowego SUMAX Sp. z o.o., Biuro Techniczno-Handlowe w Krakowie, ul. Dzielskiego 2, 31-465 Kraków działającego w imieniu gminy miejskiej Świeradów – Zdrój w sprawie pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód i budowę urządzeń wodnych

orzeka się

- I. Udzielić na rzecz gminy miejskiej Świeradów – Zdrój pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód w zakresie wprowadzenia ścieków komunalnych do odbiornika, tj. rzeki Kwisy w km 127+700 jej biegu

w ilości:

$$Q_{sr\ d} = 1329\ m^3/d$$

$$Q_{max\ d} = 1843\ m^3/d$$

$$Q_{max\ h} = 43,18\ m^3/h$$

o stanie i składzie nieprzekraczającym dopuszczalnych wartości wskaźników zanieczyszczeń ścieków komunalnych przy RLM od 2000 do 9999 (RLM=9900):

1) podczas właściwej pracy oczyszczalni:

Lp.	Nazwa wskaźnika	Jednostka	Najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników
1.	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT ₅) oznaczane z dodatkiem inhibitora nitryfikacji	mg O ₂ /l	25
2.	Chemiczne zapotrzebowanie tlenu (ChZT _{cr}), oznaczane metodą dwuchromianową	mg O ₂ /l	125
3.	Zawiesiny ogólne	mg/l	35

2) w czasie rozruchu oczyszczalni oraz w przypadku awarii urządzeń istotnych do realizacji pozwolenia wodnoprawnego:

Lp.	Nazwa wskaźnika	Jednostka	Najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników
1.	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT ₅) oznaczane z dodatkiem inhibitora nitryfikacji	mg O ₂ /l	37,50
2.	Chemiczne zapotrzebowanie tlenu (ChZT _{cr}), oznaczane metodą dwuchromianową	mg O ₂ /l	187,50
3.	Zawiesiny ogólne	mg/l	52,50

oczyszczonych w mechaniczno – biologicznej komunalnej oczyszczalni ścieków (nowo projektowanej) typu ECOLO – CHIEF , zlokalizowanej w granicach działki nr 4/1 , obręb 0005-5 Świeradów – Zdrój, AM. 1, składającej się z następujących urządzeń podstawowych:

- zestawu do mechanicznego oczyszczania ścieków z sitem ślimakowym i piaskownikiem,
- 1 szt. osadnika wstępnego o średnicy $d = 7,54$ m i wysokości całkowitej $h = 4,32$ m, pełniącego funkcję komory fermentacyjnej osadów wstępnych i części nadmiernych usuwanych z układu tlenowego oczyszczania,
- 1 szt. komory anoksycznej (niedotlenionej) o średnicy $d = 9,42$ m i wysokości całkowitej $h = 4,32$ m, w której następuje wymieszanie ścieków surowych z osadem czynnym podawanym pompą recyrkulacyjną ze zbiornika napowietrzanego,
- 4 szt. komór osadu czynnego (napowietrzania), każda o średnicy $d = 8,48$ m i wysokości całkowitej $h = 4,32$ m ,
- 2 szt. osadników wtórnych, każdy o średnicy $d = 9,42$ m i wysokości całkowitej $h = 4,32$ m,

- 1 szt. komory tlenowej stabilizacji osadu o średnicy $d = 10,48$ m i wysokości całkowitej $h = 4,32$ m,
- urządzeń pomocniczych (m. in. punktu zlewczego ze stacją zlewczą i zbiornikiem ścieków dowożonych, komory kontrolno-pomiarowej, wiaty składowej osadu wysuszonego).

Ponadto, ścieki wprowadzane do wód nie powinny wywoływać w wodach takich zmian fizycznych, chemicznych i biologicznych, które uniemożliwiałyby prawidłowe funkcjonowanie ekosystemów wodnych i spełnienie przez wody określonych dla nich wymagań jakościowych, związanych z ich użytkowaniem wynikającym z warunków korzystania z wód regionu wodnego.

- II. Pozwolenie wodnoprawne na szczególne korzystanie z wód w zakresie sformułowanym w pkt I niniejszej decyzji **udziela się na czas oznaczony do 31 grudnia 2016 roku.**
- III. Ustalić miejsce poboru prób do analiz kontrolnych oczyszczonych ścieków – w komorze pomiarowo-kontrolnej za osadnikiem wtórnym.
- IV. Ustalić metodę pomiaru ilości ścieków- za pomocą urządzenia pomiarowego w postaci zwężki Palmer-Bowlusa z elektronicznym pomiarem ilości ścieków.
- V. Udzielić na rzecz gminy miejskiej Świeradów – Zdrój pozwolenia wodnoprawnego **na wykonanie urządzeń wodnych**, a w szczególności:
 1. **budowy wylotu ścieków oczyszczonych** zlokalizowanego na prawym brzegu rzeki Kwisy w km 127+700 (ścieki wprowadzane będą do odbiornika rurociągiem grawitacyjnym Dn 315 mm), zgodnie z rysunkiem zamiennym do operatu wodnoprawnego, uzgodnionym z administratorem rzeki, tj. Regionalnym Zarządem Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, Inspektorem w Zgorzelcu (pismo z dnia 19.01.2005r. znak: NI-Z/4127/2/2005),
 2. **przejścia** rurociągiem tłocznym kanalizacji sanitarnej z rur PE HD Ø 225 mm w rurze osłonowej PE HD Ø355 mm pod dnem rzeki Kwisy w km 128+000 jej biegu w Świeradowie – Zdroju, długość przewiertu 71 m, - **metodą przewiertu sterowanego**; zagłębienie rurociągu pod dnem rzeki min. 2,0 m licząc od górnej krawędzi rury osłonowej ; rzędna dna rzeki 436,56 m n.p.m., rzędna wierzchu rury osłonowej 434,56 m n.p.m.

VI. Pozwolenie wodnoprawne na budowę urządzeń wodnych oraz szczególne korzystanie z wód udziela się pod następującymi warunkami:

1. budowy urządzeń wodnych, tj. wylotu oraz przejścia kanalizacji sanitarnej zgodnie z operatem, wiedzą i sztuką budowlaną, przepisami BHP, pod nadzorem osób uprawnionych,
2. zawiadomienia administratora rzeki Kwisy, tj. Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, Inspektoratu w Zgorzelcu oraz innych zainteresowanych stron o terminie rozpoczęcia i zakończenia robót związanych z wykonaniem przejścia i wylotu ścieków oczyszczonych,
3. oznakowania przejścia stałym znakiem informacyjnym,
4. sporządzenia inwentaryzacji geodezyjnej wykonanego przejścia i dostarczenia jej administratorowi przed odbiorem końcowym robót,
5. usuwania na własny koszt szkód wyrządzonych osobom trzecim wynikłych podczas wykonywania robót i w trakcie eksploatacji sieci kanalizacyjnej (przejście),
6. przywrócenia terenu w obrębie przejścia do stanu pierwotnego,
7. utrzymania we właściwym stanie techniczno – eksploatacyjnym wszystkich urządzeń ochrony wód oraz sieci kanalizacyjnych,
8. utrzymania we właściwym stanie wylotu ścieków zlokalizowanego na prawym brzegu rzeki Kwisy w km 127+700,
9. prowadzenia eksploatacji oczyszczalni zgodnie z instrukcją obsługi,
10. prowadzenia na bieżąco rejestru ilości wprowadzanych ścieków do odbiornika i odnotowywania danych w książce eksploatacji oczyszczalni,
11. prowadzenia w regularnych odstępach czasu analiz kontrolnych jakości ścieków dopływających i odpływających z oczyszczalni w zakresie wskaźników, określonych w tabeli (pkt I decyzji), w liczbie:
 - po 12 próbek w pierwszym roku obowiązywania pozwolenia wodnoprawnego (licząc od faktycznego rozpoczęcia wprowadzania oczyszczonych ścieków do odbiornika), a jeżeli zostanie wykazane, że ścieki spełniają wymagane warunki – po 4 próbki w następnych latach;
 - jeżeli jedna próbka z czterech nie spełni tego warunku, w następnym roku pobiera się ponownie po 12 próbek,
12. przedkładania do tut. Starostwa wyników okresowych pomiarów ilości i jakości ścieków w układzie i w sposób określony w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 27 lutego 2003r. w sprawie rodzajów i wyników pomiarów prowadzonych w związku z eksploatacją instalacji lub urządzenia, przekazywanych

właściwym organom środowiska oraz terminu i sposobów ich prezentacji (Dz. U. Nr 59, poz. 529),

13. ewidencjonowania analiz jakości ścieków przez okres 5 lat,

14. zaspokojenia ewentualnych pretensji odszkodowawczych związanych z udzielonym pozwoleniem wodnoprawnym.

- VII. Niniejsze pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza praw własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości.
- VIII. Integralną część niniejszej decyzji stanowią "Operat wodnoprawny " oraz "Raport oddziaływania na środowisko przedsięwzięcia pn. budowa mechaniczno – biologicznej oczyszczalni ścieków typu ECOLO – CHIEF o przepustowości $Q_{sr\ d} = 1329\ m^3/d$ oraz kanalizacji sanitarnej wzdłuż ulic Grunwaldzkiej i Wiejskiej w m. Świeradów – Zdrój", sporządzone przez Wielobranżowe Przedsiębiorstwo Produkcyjno – Usługowe SUMAX Sp. z o.o. w Łodzi, ul. Pługowa 9 – Biuro Techniczno - Handlowe w Krakowie, ul. Dzielskiego 2, 31 -465 Kraków.

UZASADNIENIE

Do tutejszego Starostwa wpłynął w dniu 20.12.2004r. wniosek Wielobranżowego Przedsiębiorstwa Produkcyjno – Usługowego SUMAX Sp. z o.o. w Łodzi, Biura Techniczno-Handlowego w Krakowie, ul. Dzielskiego 2, 31-465 Kraków o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na budowę urządzeń wodnych oraz szczególne korzystanie z wód w zakresie wprowadzania ścieków oczyszczonych w nowo projektowanej oczyszczalni ścieków typu ECOLO – CHIEF do odbiornika, tj. rzeki Kwisy w km 127+700 jej biegu w Świeradowie – Zdroju.

Do wniosku zostały załączone:

- 1) " Operat wodnoprawny " wraz z opisem prowadzenia zamierzonej działalności w języku nietechnicznym,
- 2) "Raport oddziaływania przedsięwzięcia na środowisko " – etap postępowania o wydanie pozwolenia wodnoprawnego,
- 3) "Dokumentacja hydrogeologiczna określająca warunki hydrogeologiczne w rejonie projektowanej oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów - Zdrój".

Na podstawie ustawy – Prawo ochrony środowiska zostało przeprowadzone postępowanie w sprawie oceny oddziaływania przedsięwzięcia na środowisko z udziałem społeczeństwa w postępowaniu zgodnie z wymaganą procedurą.

Wniosek i dane dotyczące wniosku o wydanie decyzji – pozwolenia wodnoprawnego w w/w zakresie zostały zamieszczone w dniu 04.01.2005r. w publicznie dostępnym wykazie danych o wniosku o wydanie decyzji. Obwieszczenie Starosty Lubańskiego o wszczęciu postępowania zostało zamieszczone w Biuletynie Informacji Publicznej na stronach internetowych Starostwa Powiatowego w Lubaniu.

Do dnia 25 stycznia 2005r. (włącznie), a więc w terminie 21 dni licząc od daty podania informacji do publicznej wiadomości o toczącym się postępowaniu nie wpłynęły żadne uwagi i wnioski zgłoszone w związku z udziałem społeczeństwa w tym postępowaniu.

Niezależnie od powyższego, tut. Starostwo przeprowadziło w dniu 17.01.2005r. rozprawę administracyjną w przedmiotowej sprawie z udziałem zainteresowanych stron. W trakcie rozprawy, administrator rzeki Kwisy, tj. RZGW we Wrocławiu, Inspektorat w Zgorzelcu złożył wniosek o przeprojektowanie wylotu ścieków do odbiornika, tj. rz. Kwisy.

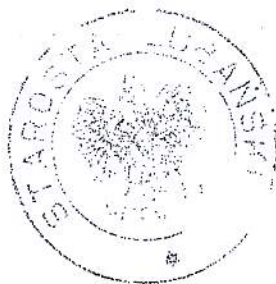
Pismem z dnia 18.01.2005r. L.dz.0104/KRK/2005(data wpływu 24.01.2005r.) projektant przesłał rysunek zamienny do operatu wodnoprawnego wylotu ścieków oczyszczonych dla projektowanej oczyszczalni w Świeradowie-Zdroju wraz z pisemnym uzgodnieniem administratora rzeki, tj. RZGW – Inspektoratu w Zgorzelcu (pismo NI-Z/4127/2/2005 z dnia 19.01.2005r.).

Po przeanalizowaniu dokumentacji oraz materiałów zebranych w toku postępowania wodnoprawnego nie stwierdzono przeszkód w udzieleniu pozwolenia wodnoprawnego we wnioskowanym zakresie i na warunkach, jak w sentencji niniejszej decyzji.

Pouczenie

1. Od niniejszej decyzji służy stronom odwołanie do Wojewody Dolnośląskiego we Wrocławiu za pośrednictwem Starosty Lubańskiego w terminie 14 dni od daty otrzymania decyzji.
2. Decyzja niniejsza nie stanowi pozwolenia na budowę w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (Dz. U. Nr 106 z 2000r., poz. 1126 z późniejszymi zmianami).

*Zwolniono od opłaty skarbowej
(podstawa prawna : art. 8 pkt 3
ustawy z dnia 9 września 2000r.
o opłacie skarbowej - tekst
jednolity: Dz. U. Nr 253 z 2004r.,
poz. 2532)*



z up. STAROSTY
Jan Aleksander
Naczelnik Wydziału
Spraw Powiatowych i Rolnictwa

Otrzymują:

1. Urząd Miasta
Świeradów – Zdrój
ul. Piłsudskiego 15
59-850 ŚWIERADÓW – ZDRÓJ
2. Wielobranżowe Przedsiębiorstwo
Produkcyjno – Handlowe SUMAX
Sp. z o.o. w Krakowie
ul. Dzielskiego 2
31-465 KRAKÓW
3. Regionalny Zarząd Gospodarki
Wodnej we Wrocławiu
ul. C. K. Norwida 34
50-950 WROCŁAW
4. Regionalny Zarząd Gospodarki
Wodnej we Wrocławiu
Inspektorat w Zgorzelcu
ul. Daszyńskiego 95
59-900 Zgorzelec
5. Uzdrowisko Świeradów – Czerniawa Sp. z o.o.
ul. Zdrojowa 2
59-850 ŚWIERADÓW – ZDRÓJ
6. a/a

Do wiadomości:

- ① 1. Wojewódzki Inspektorat Ochrony
Środowiska we Wrocławiu
Delegatura w Jeleniej Górze
ul. Warszawska 28
58-500 Jelenia Góra
2. Powiatowy Inspektor Sanitarny w Lubaniu
ul. Zawidowska 3 a
59-800 LUBAŃ
3. Dolnośląski Urząd Wojewódzki
Wydział Środowiska i Rolnictwa
pl. Powstańców Warszawy 1
50-951 Wrocław
4. Urząd Marszałkowski
Województwa Dolnośląskiego
Plac Ratuszowy 31/32
58-500 Jelenia Góra

Sprawę prowadzi:

insp. Helena Kwaśniewska

tel. 64 64 348, pokój 48



ZPORR
Zintegrowany Program
Operacyjny
Rozwoju Regionalnego



Unia Europejska

GM-2228-02/107/05

Świeradów-Zdrój, dnia 18.04.2007r.

Załącznik nr 9

do protokołu kontroli nr 49, 04

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska we Wrocławiu DELEGATURA w Jeleniej Górze
2007 -04- 19
<i>dy</i>

Starostwo Powiatowe w Lubaniu
59-800 Lubań, ul. Mickiewicza 2

Dotyczy zadania „Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów-Zdrój przy ulicy Wiejskiej – Z/2.02/I/1.2/96/04”

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój informuje, iż zostały zakończone roboty budowlane związane z budową mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków typu ECOLO-CHIEF o przepustowości Q_{sr.d} 1329m³/d przy ul. Wiejskiej na działce oznaczonej nr ewidencyjnym 4/1 oraz kanalizacji sanitarnej w ulicach Grunwaldzka i Wiejska w Świeradowie Zdroju zgodnie z decyzją nr 45/2005 Starosty Lubańskiego. Obecnie trwają czynności odbiorowe.

Projekt dofinansowany jest przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

W załączeniu przekazujemy informację o odpadach powstających na oczyszczalni.

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój
ul. Marszałka J. Piłsudskiego 15
59-850 Świeradów-Zdrój
tel. 075/ 78 16 489, fax 075/ 78 16 585
NIP 616-10-01-947 REGON 230821397
um@swieradowzdroj.pl

Z poważaniem

BURMISTRZ

Roland Marciniak

Sprawę prowadzi:
insp. Anna Mazurek
pokój nr 10 tel. (075) 7816970



SUMAX[®]

SP. Z O.O.

WIELOBRANŻOWE PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE W KRAKOWIE, ul. Dzielskiego 2

**Biuro techniczno-
handlowe**

31-465 KRAKÓW
ul. M. Dzielskiego 2
tel. (0-12) 413-69-64
413-77-75
fax (0-12) 411-91-18

95-050 KONSTANTYNÓW
ŁÓDŹKI
ul. Lutomska 26/30
tel. (0-42) 211-11-81
211-37-56
fax (0-42) 211-19-96

INFORMACJA O ODPADACH

Nazwa przedsięwzięcia: Budowa mechaniczno - biologicznej oczyszczalni ścieków typu ECOLO-CHIEF o przepustowości $Q_{sr.d.} = 1329 \text{ m}^3/\text{d}$ oraz kanalizacji sanitarnej wzdłuż ulic Grunwaldzkiej i Wiejskiej w m. Świeradów - Zdrój, gm. Świeradów - Zdrój, pow. lubański, woj. dolnośląskie

Inwestor: Burmistrz Miasta Świeradów - Zdrój
Ul. Piłsudskiego 15
59-850 Świeradów - Zdrój

Jednostka Projektowa: WPPU Sumax Sp. z o.o.
Biuro Techniczno - Handlowe
ul. Dzielskiego 2
31-465 Kraków

Organ Rejestrowy:

Sąd Rejonowy dla Krakowa
-Śródmieście w Krakowie
XI Wydział Krajowego
Rejestru Sądowego
KRS 0000198502

NIP 727-012-61-40

REGON 004270268

BANK Pekao S.A.
o/KRAKÓW

8512401431111000010462850

BANK Pekao S.A.
o/ŁÓDŹ

13124015451111000011656289

Dokumentacja ta jest wykonana zgodnie ze zleceniem/umową oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami technicznymi, jak również normami i jest kompletna z punktu widzenia celu, któremu ma służyć.

<i>Funkcja</i>	<i>Imię i Nazwisko</i>	<i>Data</i>	<i>Podpis</i>
Opracował:	inż. Mariusz Tomczak	04.2006	inż. MARIUSZ TOMCZAK Upr. bud. do proj. i kier. rob. bud. bez ograniczeń w specj. sieci inst. i urz. wod. i kan. ciepłych, went. 1222/KR/0002/99/2001



ZPORR
Zintegrowany Program
Operacyjny
Rozwoju Regionalnego



Unia Europejska

Załącznik nr 10
do protokołu kontroli nr 49/07

Kontrakt nr: Z/2.02/1/1.2/96/04
Nazwa kontraktu: Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów -Zdrój przy ulicy Wiejskiej nr projektu: Z/2.02/1/1.2/96/04 dofinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Zamawiający: Gmina Miejska Świeradów -Zdrój, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 15, 59-850 Świeradów - Zdrój
Inżynier: ECM Group Polska Sp. z o.o., 00-024 Warszawa, al. Jerozolimskie 44
Wykonawca: AZE Zajac, Kokoszeko, S.J. 31-465 Kraków, ul. Dzielskiego 2

SPRAWOZDANIE Z ROZRUCHU

I. Czynności wstępne

Przed rozpoczęciem rozruchu mechanicznego dostarczono na oczyszczalnię sprzęt ochrony indywidualnej, pierwsze wyposażenie BHP i podręczny sprzęt gaśniczy – protokół przekazania sprzętu stanowi załącznik nr 1 do niniejszego sprawozdania.

Eksplotator oczyszczalni zapewnił materiały dodatkowe i media.

Prace związane z rozruchem wykonywał wykwalifikowany personel oczyszczalni ścieków pod nadzorem Grupy Rozruchowej.

Podczas rozruchu mechanicznego przeprowadzono szkolenie personelu obsługi oczyszczalni, wskazanego przez Inwestora.- – protokół ze szkolenia stanowi załącznik nr 2 do niniejszego sprawozdania.

II. Rozruch mechaniczny

Przeprowadzono w dniach: od 14.12.2006r. do 15.12.2006r.

Rozruch mechaniczny obejmował następujące urządzenia, na których przeprowadzono wymieniony poniżej zakres czynności sprawdzających:

1. Zestaw do mechanicznego oczyszczania ścieków z sitem ślimakowym i piaskownikiem
Kontrolą objęto wymiary urządzenia, dopasowanie urządzenia do wymaganych dokumentacją projektową rzędnych oraz sprawdzono moc zainstalowanych silników, pracę napędu przenośnika ślimakowego oraz jakościowe wykończenie.



AB 075



Klient:

Adres:

Badany obiekt:

Miejsce poboru próbek:

Data przyjęcia próbek do Laboratorium: 1 marca 2007

Próbki dostarczone przez: Zleceniodawcę

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska we Wrocławiu
Laboratorium Delegatury w Jeleniej Górze
akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących
wzajemnego uznawania wyników badań

Nr akredytacji AB 075

Jelenia Góra, dnia 7 marca 2007 roku

Raport z badań nr 92/07/Z

„AZE Zajac, Kokoszko” Spółka Jawna

34-625 Skrzydlina 101

31-465 Kraków ul. Dzielskiego 2

ścieki

Oczyszczalnia Ścieków ul. Wiejska

Świeradów Zdrój

ORYGINAŁ

Odpowiedzialny za stronę merytoryczną badań

KIEROWNIK LABORATORIUM DELEGATURY

mgr inż. Joanna Biel-Ćwikowska

podpis

2007/03/07

data

Rozdzielnik:

1. Klient – 2 egz.

2. a/a – 1 egz.

Niniejszy Raport może być kopiowany jedynie w całości, inna forma wykorzystania wyników jest dopuszczalna po uzyskaniu pisemnej zgody Kierownika Laboratorium.

Identyfikacja metod badań, granica oznaczalności i niepewność metod badawczych zamieszczono w załączniku nr 1 do niniejszego Raportu z badań.

Parametry oznaczone literą "Q" są akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji i są zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 075.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.

Klient Laboratorium Delegatury w Jeleniej Górze Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska we Wrocławiu ma prawo w przeciągu 2 tygodni od dnia otrzymania raportu z badań złożyć reklamację lub skargę na piśmie na jakość wykonywanych przez Laboratorium badań do Kierownika Delegatury w Jeleniej Górze.

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska we Wrocławiu
Delegatura w Jeleniej Górze

58-500 Jelenia Góra, ul. Warszawska 28, tel. (0-75) 767 94 12, tel./fax (0-75) 764 89 89

Raport z badań nr 92/07/Z

"AZE Zając, Kokoszko" Spółka Jawna
Oczyszczalnia Ścieków Świeradów Zdrój ul. Wiejska

Oznaczenia/miejsce poboru		ścieki surowe ze studzienki rozprężnej przed sitopiaskownikiem	ścieki oczyszczone pobrane w studziencie kontrolno-pomiarowej	Data wykonania oznaczenia
Nr analizy	Jednostka	1/621	2/622	
Data przyjęcia próbki do laboratorium		01.03.07	01.03.07	
Q BZT ₅ z inhibitorem nityfikacji	mgO ₂ /l	107,0	6,9	02.03-07.03.07
Q ChZT-Cr	mgO ₂ /l	272,0	31,9	02.03.07
Q Zawiesiny il.og.	mg/l	111	10	05.03.07

Wyniki autoryzowała:
Izabela Katuzińska



Załącznik nr 1 do raportu z badań nr 92/07/Z

Parametry*	Jednostka	Identyfikacja metody badań	Granica oznaczalności	Niepewność wyrażona jako precyzja
Q BZT ₅ z inhibitorem nitryfikacji	mgO ₂ /l	Procedura badawcza nr 23 b Wydanie II: 2003 opracowana w oparciu o normę PN-EN 1899-1: 2002	0,5	14,7 %
Q ChZT-Cr	mgO ₂ /l	Procedura badawcza nr 16 Wydanie II: 1999 opracowana w oparciu o normę PN-74/C-04578.03	8,0	3,3 %
Q Zawiesiny og.	mg/l	Procedura badawcza nr 2a Wydanie III: 2003 opracowana w oparciu o normę PN-EN 872:2002	1	10,0 %

* - parametry akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji

** Niepewność rozszerzona obliczona z użyciem współczynnika rozszerzenia 2, co daje poziom ufności w przybliżeniu 95 %.

KIEROWNIK LABORATORIUM DELEGATURY
[Signature]
mgr Inż. Joanna Biel-Cwikowska



AB 075



Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska we Wrocławiu
Laboratorium Delegatury w Jeleniej Górze
akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących
wzajemnego uznawania wyników badań

Nr akredytacji AB 075

Jelenia Góra, dnia 19 lutego 2007 roku

Raport z badań nr 61/07/Z

Klient: „AZE Zając, Kokoszko” Spółka Jawna
Adres: 34-625 Skrzydlina 101
31-465 Kraków ul. Dzielskiego 2
Badany obiekt: ścieki
Miejsce poboru próbek: Oczyszczalnia Ścieków ul. Wiejska
Świeradów Zdrój
Data przyjęcia próbek do Laboratorium: 13 lutego 2007
Próbki dostarczone przez: Zleceniodawcę

KOPIA

Odpowiedzialny za stronę merytoryczną badań

2007/02/19
data

KIEROWNIK LABORATORIUM DELEGATURY
mgr inż. Jolanta Biel-Cwikowska

Rozdzielnik:

1. Klient – 2 egz.
2. a/a – 1 egz.

Niniejszy Raport może być kopiowany jedynie w całości, inna forma wykorzystania wyników jest dopuszczalna po uzyskaniu pisemnej zgody Kierownika Laboratorium.

Identyfikacja metod badań, granica oznaczalności i niepewność metod badawczych zamieszczono w załączniku nr 1 do niniejszego Raportu z badań.

Parametry oznaczone literą "Q" są akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji i są zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 075.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.

Klient Laboratorium Delegatury w Jeleniej Górze Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska we Wrocławiu ma prawo w przeciągu 2 tygodni od dnia otrzymania raportu z badań złożyć reklamację lub skargę na piśmie na jakość wykonywanych przez Laboratorium badań do Kierownika Delegatury w Jeleniej Górze.

Raport z badań nr 61/07/Z

"AZE Zajęc, Kokoszko" Spółka Jawna
Oczyszczalnia Ścieków Świeradów Zdrój ul. Wiejska

Oznaczenia/miejsce poboru		ścieki surowe ze studzienki rozprężnej przed sitopiaskownikiem	ścieki oczyszczone pobrane w studziencie kontrolno-pomiarowej	Data wykonania oznaczenia
Nr analizy	Jednostka	1/461	2/462	
Data przyjęcia próbki do laboratorium		13.02.07	13.02.07	
Q BZT ₅ z inhibitorem nityfikacji	mgO ₂ /l	86,4	8,7	14.02-19.02.07
Q ChZT-Cr	mgO ₂ /l	190,3	32,0	14.02.07
Q Zawiesiny il.og.	mg/l	93	9	14.02.07

Wyniki autoryzowała :
Izabela Kalużyńska



Załącznik nr 1 do raportu z badań nr 61/07/Z

Parametry*	Jednostka	Identyfikacja metody badań	Granica oznaczalności	Niepewność wyrażona jako precyzja
Q BZT ₅ z inhibitorem nityfikacji	mgO ₂ /l	Procedura badawcza nr 23 b Wydanie II: 2003 opracowana w oparciu o normę PN-EN 1899-1: 2002	0,5	14,7 %
Q ChZT-Cr	mgO ₂ /l	Procedura badawcza nr 16 Wydanie II: 1999 opracowana w oparciu o normę PN-74/C-04578.03	8,0	3,3 %
Q Zawiesiny og.	mg/l	Procedura badawcza nr 2a Wydanie III: 2003 opracowana w oparciu o normę PN-EN 872:2002	1	10,0 %

Q - parametry akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji

Niepewność rozszerzona obliczona z użyciem współczynnika rozszerzenia 2, co daje poziom ufności w przybliżeniu 95 %.

KIEROWNIK LABORATORIUM DELEGATURY

mgr Inż. Joanna Biel-Ćwikowska